

## NOTIFICAÇÃO DE IMPOSTO SOBRE BEM IMÓVEL

O Departamento de Receita da Filadélfia (Philadelphia Department of Revenue) tem uma obrigação jurídica [19-1305(2)(b)(.1)] de enviar a você este aviso de risco de execução fiscal.

Leia a notificação na íntegra e tome as medidas necessárias.

Prezado Proprietário do Imóvel:

Nossos registros indicam que você deve impostos sobre bens imóveis e não celebrou um acordo de pagamento. Esta carta inclui uma fatura com o endereço do imóvel e o valor devido. Se você puder pagar esta fatura na íntegra, faça-o. Se você não puder pagar a fatura na íntegra ou em parte, recomendamos que você faça um acordo de pagamento. Se você não pagar na íntegra nem celebrar um acordo, poderá sofrer uma ação judicial. A ação judicial pode incluir execução, ou seja, a venda de sua propriedade em um leilão público.





Os impostos sobre bens imóveis de 2021 venceram em 31 de março de 2021. Se você não pagar na íntegra nem celebrar um acordo de pagamento com a cidade até 31 de dezembro de 2021, a cidade poderá começar o processo de execução. Sabemos que a pandemia de COVID-19 submeteu muitos proprietários de imóveis na Filadélfia a dificuldades financeiras incomuns. Em decorrência dessas dificuldades, os prazos foram prorrogados, e a maioria das medidas de execução foi suspensa temporariamente. Entretanto, as execuções serão retomadas com a reabertura gradual dos serviços da cidade.

A espera para tomar medidas relacionadas ao pagamento somente contribui para aumentar sua dívida. Se seu imposto sobre bens imóveis de 2021 ainda não estiver pago em 1º de janeiro de 2022, você deverá pagar custos adicionais, por exemplo:

- 1º de janeiro de 2022 – cobranças de gravames e juros
- 1º de fevereiro de 2022 – multas, honorários advocatícios e outros custos ou despesas

Se você também deve impostos sobre bens imóveis de anos anteriores, a cidade pode tomar medidas jurídicas a qualquer momento antes de 31 de dezembro de 2021. Para obter informações completas sobre o saldo, acesse [www.phila.gov/revenue](http://www.phila.gov/revenue).

### PARA PAGAR O IMPOSTO SOBRE BENS IMÓVEIS INTEGRALMENTE

	<b>ON-LINE</b>	<b><a href="http://www.phila.gov/pay">www.phila.gov/pay</a></b>	eCheck on-line é GRATUITO! Para pagamentos em cartão de débito ou crédito, são cobradas taxas
	<b>TELEFONE</b>	<b>(877) 309-3710</b>	eCheck por telefone é GRATUITO! Para pagamentos em cartão de débito ou crédito, são cobradas taxas
	<b>PELO CORREIO</b>	Enviar para: City of Philadelphia Department of Revenue Caixa Postal Box 8409 Philadelphia, PA 19101-8409	Pagar com cheque, ordem de pagamento ou outros recursos certificados.  Preencher o cheque pagável à: City of Philadelphia; inclua seu número OPA
	<b>PESSOALMENTE</b>	Para a saúde e a segurança do público e de nossa equipe, os contribuintes devem agendar um horário para pagar pessoalmente no Municipal Services Building (1401 John F. Kennedy Blvd). Agende um horário em <a href="http://www.phila.gov/revenue">www.phila.gov/revenue</a> . Os centros de pagamento representantes estão fechados até nova notificação.	

Você tem alguma dúvida ou precisa de ajuda? Visite [www.phila.gov/revenue](http://www.phila.gov/revenue) ou ligue para (215) 686-6442

## NÃO PODE PAGAR TUDO DE UMA VEZ? FAÇA UM ACORDO DE PAGAMENTO REDUZA SUA CONTA, SAIBA MAIS SOBRE DESCONTOS E PROGRAMAS DE ASSISTÊNCIA

Talvez você tenha direito a programas de assistência do contribuinte, inclusive isenções sobre imóveis. O documento anexo "Taxpayer Resources & Programs" (Recursos e Programas do Contribuinte) contém mais informações sobre programas de assistência fiscal.



### **Owner-Occupied Payment Agreement** (Acordo de pagamento ocupação pelo proprietário)

- Você deve ter participação na propriedade e residir no imóvel para qualificar-se
- Permite pagamentos mensais acessíveis com base em sua renda e capacidade de pagamento



### **Acordos de Pagamento Padrão**

- Você não precisa residir no imóvel para qualificar-se
- A Cidade auxiliará você a providenciar um acordo de pagamento

## PRECISA DE MAIS AJUDA? VOCÊ TEM O DIREITO A CONSELHO DE HABITAÇÃO

Os órgãos de serviços jurídicos e de conselho de habitação são treinados para ajudar os proprietários inadimplentes com impostos sobre imóveis. O documento anexo "Recursos e Programas do Contribuinte" contém mais informações sobre o conselho de habitação e sobre os órgãos de serviço jurídico.

## ESTEJA ATENTO A OUTRAS COBRANÇAS E GRAVAMES

Além de impostos sobre bens imóveis, outros valores devidos à City of Philadelphia podem ser registrados como gravames contra o imóvel, inclusive, entre outros, cobranças de aluguel, água e esgoto, taxas de coleta de lixo, bem como taxas e multas por perturbação e demolição. Para obter mais informações, incluindo os valores devidos, ligue para:

- Departamento de Receita de Abastecimento de Água (Water Revenue Bureau) no número (215) 685-6300
- Taxas de Coleta de Lixo (Refuse Collection Fees) no número (215) 686-6600
- Departamento de Licenças e Inspeções (Unidade de Contas a Receber do Órgão) (Department of Licenses and Inspections (Agency Receivables Unit)) no número (215) 686-2670 ou (215) 686-6648

Atenciosamente,  
City of Philadelphia, Departamento da Receita

Para la traducción de esta información, visite la página web [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter), y para los servicios de traducción, llame al (215) 686-6442

Pour la traduction de cette information, rendez-vous au [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter) et pour les services de traduction, appelez au (215) 686-6442

Para obter a tradução das informações, visite [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter) e para serviços de tradução, ligue para (215) 686-6442

Để có bản dịch thông tin này, xin vui lòng vào [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter) và để có dịch vụ dịch thuật hãy gọi (215) 686-6442

Перевод данной информации можно найти на сайте [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter), а услуги перевода можно заказать по телефону (215) 686-6442

للحصول على ترجمة لهذه المعلومات قم بزيارة [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter). لخدمات الترجمة اتصل على (215) 686-6442 ٧

본 정보의 번역본을 확인하시려면 [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter) 를 방문하시고, 번역 서비스를 원하시면 (215) 686-6442 번으로 문의해 주십시오

如需此資訊的翻譯, 請造訪 [www.phila.gov/warningletter](http://www.phila.gov/warningletter)。如需翻譯服務, 請致電 (215) 686-6442